



19 de junio de 2025

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California
Región de Los Ángeles
320 W. 4th Street, Suite 200
Los Angeles, California 90013
Atención: Unidad de Tecnología Informática

**Asunto: Informe de Derrame de Lixiviados
Vertedero de Chiquita Canyon
Archivo No. 67-020**

Por abundancia de precaución y para ser transparentes, Chiquita Canyon, LLC (“Chiquita”) proporciona voluntariamente la siguiente información sobre un incidente que ocurrió el 12 de junio de 2025 en el Vertedero de Chiquita Canyon, durante el cual se derramaron no más de un (1) galón de lixiviados tratados que salieron de la huella del vertedero y no llegaron al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El volumen del derrame es un estimativo conservador basado en una observación visual de personal de Chiquita. Chiquita tiene materiales apropiados de respuesta a derrames, que incluyen kits de derrames completos en inventario y personal capacitado en el sitio para responder a derrames y para evitar que ingresen filtraciones al sistema de aguas pluviales.

i. Mapa - Un mapa que muestra las ubicaciones de los derrames.

El derrame ocurrió en la balanza de salida de la estación de pesaje, como se indica en el Adjunto A.

ii. Índice de flujo - Un estimativo del índice de flujo.

El derrame tuvo un índice de flujo bajo.

iii. Descripción - Una descripción de la naturaleza de la descarga (ej., todas las observaciones y análisis pertinentes).

El 12 de junio de 2025, aproximadamente a las 4:45 a.m., hasta donde sabe Chiquita, un camión de transporte externo bajó por la colina hasta la estación de pesaje y se desniveló, causando que una tapa suelta que estaba en la punta de la manguera del depurador del camión de transporte derramara aproximadamente un (1) galón de lixiviados tratados de la manguera hacia la balanza de salida fuera de la estación de pesaje. El derrame fue una falla del conductor y no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El líquido era de color marrón con poca viscosidad y viajó como un chorro liviano.

iv. Ubicación - Ubicación de las muestras tomadas para análisis de laboratorio, como procede.

No se tomaron muestras de este derrame.

v. Medidas correctivas - aprobadas (o propuestas para consideración) por el Director de la Junta Regional.

Chiquita tomó acción inmediatamente para tratar el derrame, ajustando la tapa suelta. Después Chiquita aplicó absorbente a la zona afectada, que después se quitó. La limpieza se completó el mismo día. Para evitar un derrame similar en el futuro, personal del parque de tanques de Chiquita se asegurará de que todas las tapas se sujeten bien a las mangueras de los camiones.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo llamando al (661) 257-3655.

Atentamente,
Chiquita Canyon, LLC

Nicole Ward
Gerente Asistente del Distrito
Vertedero de Chiquita

Adjuntos: Adjunto A - Mapa que muestra el lugar del derrame

